



# A healthy home is in good repair



A home that is kept in good repair keeps small problems from becoming big problems.

## The main idea

Homes that are kept in good repair are less likely to have moisture, pest, and safety problems. By checking your home regularly, and maintaining or repairing it when needed, you can take care of small problems before they become big problems.

## How it affects your health

A home in poor repair

- Increases the risk of injuries from accidents
- Is more likely to contain things that can cause asthma attacks, allergy symptoms, and other health problems
- If built before 1978, may contain lead paint, increasing the risk of lead poisoning  
Lead poisoning harms children (damaging their ability to learn, think, and behave) and adults (raising their blood pressure and making them tired or irritable)

## How to know if you have a problem

- Moisture or mold, especially in the basement, bathroom, ceiling, or attic
- Leaks, especially from the roof, around windows or doors, and around pipes
- Missing or broken lights or windows
- Missing or broken stair railings or steps
- Worn or damaged electrical wires or cords
- Paint dust or peeling, flaking, or chalking paint, especially in a home built before 1978

## How to fix the problem

Check your home often: maintain good conditions and repair problems as necessary

- Clean dryer vents, kitchen fans, and bathroom fans often
- Repair or replace broken windows, doors, railings, stairs, gutters, downspouts, and cracks or holes in foundations
- Fix leaks promptly
- Hire qualified professionals when necessary, such as for plumbing, electrical, and roof repairs
- In homes built before 1978, hire contractors who are certified in lead-safe work practices by the U.S. Environmental Protection Agency, or learn how to work safely around lead paint

## How to learn more

- U.S. Department of Housing and Urban Development, Healthy Homes Maintenance Checklist, [http://portal.hud.gov/hudportal/documents/huddoc?id=DOC\\_12334.pdf](http://portal.hud.gov/hudportal/documents/huddoc?id=DOC_12334.pdf)
- U.S. Centers for Disease Control and Prevention, A Healthy Home for Everyone, [http://www.cdc.gov/nceh/lead/publications/Final\\_Companion\\_Piece.pdf](http://www.cdc.gov/nceh/lead/publications/Final_Companion_Piece.pdf)

For more information, call the Connecticut Department of Public Health's Healthy Homes Initiative at 860-509-7299, see [www.ct.gov/dph/healthyhomes](http://www.ct.gov/dph/healthyhomes), or call Infoline at 2-1-1





# Un hogar saludable está en buenas condiciones

Un hogar que se mantiene en buenas condiciones impide que se agranden los problemas menores.



## La idea principal

Es improbable que un hogar que se mantiene en buenas condiciones presente problemas de humedad, plagas o seguridad. Al verificar su hogar con regularidad y al darle mantenimiento o reparación cuando se necesite, puede solucionar problemas menores antes de que se conviertan en grandes problemas.

## Repercusiones en su salud

Un hogar en malas condiciones:

- Incrementa el riesgo de sufrir heridas por accidentes
- Tiene más posibilidades de contener objetos que provocan ataques de asma, síntomas de alergia y otros problemas de salud
- Si se construyó antes de 1978, puede contener pintura con plomo e incrementar el riesgo de envenenamiento por plomo

El envenenamiento por plomo afecta a niños (daña su capacidad para aprender, pensar o conducirse) y adultos (incrementa la tensión arterial y produce cansancio e irritabilidad)

## Señales del problema

- Humedad o moho, en especial en sótanos, baños, techos o altillos
- Fugas, en especial en el techo, alrededor de puertas y ventanas, y alrededor de tuberías
- Luces faltantes o fundidos y ventanas rotas o faltantes
- Barandales o escalones faltantes o rotos
- Alambres o cables eléctricos desgastados o dañados
- Polvo de pintura o pintura descarapelada, descamada o con caleo, en especial en casas construidas antes de 1978

## Resolución del problema

Verifique su hogar con frecuencia: manténgalo en buenas condiciones y haga reparaciones a los problemas según aparezcan

- Limpie ductos de ventilación de la secadora, extractores de cocina y ventiladores de los baños con frecuencia
- Repare o reemplace ventanas, puertas, barandales, escaleras, canalones y bajantes rotos, así como grietas y agujeros en los cimientos
- Repare toda fuga con prontitud
- Contrate personal calificado cuando se requiera para efectuar reparaciones en las tuberías, el sistema eléctrico o en el techo, por ejemplo
- Para casas construidas antes de 1978, busque un contratista certificado por la U.S. Environmental Protection Agency en prácticas seguras de trabajo con plomo, o aprenda cómo trabajar con seguridad en áreas donde hay pintura con plomo

## Dónde obtener más información

- U.S. Department of Housing and Urban Development, Healthy Homes Maintenance Checklist, [http://portal.hud.gov/hudportal/documents/huddoc?id=DOC\\_12334.pdf](http://portal.hud.gov/hudportal/documents/huddoc?id=DOC_12334.pdf)
- U.S. Centers for Disease Control and Prevention, A Healthy Home for Everyone, [http://www.cdc.gov/nceh/lead/publications/Final\\_Companion\\_Piece.pdf](http://www.cdc.gov/nceh/lead/publications/Final_Companion_Piece.pdf)

Para más información, llame al Connecticut Department of Public Health's Healthy Homes Initiative al 860-509-7299, visite [www.ct.gov/dph/healthyhomes](http://www.ct.gov/dph/healthyhomes), o llame a *Infoline* al 2-1-1

